

Au clair de la lune

(b)

Allegretto

1. Au clair de la lune tout en me pro - me - nant au
clair de la lune tout en me pro - me - nant j'al -
lu - me ma pi - pet - te bien tran - quil - le - ment j'al - ment.

1.
Au clair de la lune tout en me promenant
Au clair de la lune tout en me promenant
J'allume ma pipette bien tranquillement
J'allume ma pipette bien tranquillement.

2.
J'ai rencontré mon camarade tout triste et désolé
Par de douces paroles je l'ai bien consolé.

3.
Pierre mon ami Pierre qu'as-tu donc à pleurer?
Pour l'amour d'une jeune fille faut-il tant se chagriner!

4.
Viens nous marcherons et nous en trouverons
Des blondes et des brunes de toutes façons.

5.
Des blondes et des brunes mon cœur il n'en veut pas
La mienne est si jolie je ne la quitte pas.

REMARQUES

La deuxième version, de Villeneuve, a été notée par V. Georgy. Nous avons repris la seule voix des sopranos parce que l'harmonisation des autres voix a été faite par l'auteur.

Tiersot publia une version originaire de la Vallée d'Aoste dont la mélodie est presque identique à celle de Villeneuve.

«[...] Hi chan l'è po d'inque, de nò de Veullanou-a: l'è eun chan que tsantòon su pe la valloda de Gressoney, pi préciseman à Issime. Nò n'èn apprèisa-la perquè la balla-mée de mon frée Pascal (*1923), la tsantòo bien quan feijòon de fihe eun tri leur». (témoin: Gasparine Dupont, 28^e Concours, Villeneuve, Cote: 29/XXVIII).

«[...] Cette chanson n'est pas d'ici, de Villeneuve: c'est une chanson qui nous vient de la vallée de Gressoney, précisément d'Issime. Nous l'avons apprise parce que la belle-mère de mon frère Pascal, la chantait souvent quand il y avait des fêtes chez eux».

SOURCE

Témoin: chorale "Châtel Argent"
Enquêteur: Elvira Juglair
Lieu: Villeneuve
Date: 1980/81
Cote: La 2

BIBLIOGRAPHIE

- DELARUE G., MILLIEN A., PENAVERE J. G., *Nivernais*, tome II, p. 71
- LAFORTE C., (II, N-16)
- LAGNIER E., *Enquête*, p. 220
- TIERSOT J., *Alpes*, p. 288